

D O D A T O K č. 05411/2013-PNZ -P40375/12.02
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40375/12.00

uzatvorený medzi:

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

Sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

Štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

V zastúpení: Ing. Ľudmila Hrabovská, riaditeľka Regionálneho odboru v Považskej Bystrici,
na základe poverenia č. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

AGROFARMA, spol. s r.o. Červený Kameň

Sídlo: 018 56 Červený Kameň

Štatutárny orgán: Renata Gáborová, konateľka

Bankové spojenie: VÚB a.s.

Číslo účtu: 3002847-372/0200

IČO: 31 574 912

IČ DPH: SK2020436187

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trenčín, Oddiel: Sro, vložka číslo: 2161/R
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013 v kat. území Beluša, Lednické Rovne, Dolná Breznica, Medné, Hôrka a Horenice.

2. Nájomca sa zaviazal spätne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške ročného nájomného z výmery 9,2296 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Medné, v celkovej sume 19,22 €, slovom devätnásť Eur a dvadsaťdva centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. V nájomnej zmluvy zo dňa 08.03.2013 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.

3. Nájomca sa zaviazal spätne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške ročného nájomného z výmery 10,6293 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Hôrka, v celkovej sume 45,21 €, slovom štyridsaťpäť Eur a dvadsaťjeden centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. V nájomnej zmluvy zo dňa 08.03.2013 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.

4. Nájomca svoje záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

Celková výmera užívaných pozemkov	345,0320 ha
z toho : vlastnícky doloženej pôdy	232,9404 ha
Prenájom od SPF celkom	112,0916 ha
z toho : SR-SPF	62,0245 ha
NV-SPF	50,0671 ha

Prenajatá výmera v rok 2013 v ha:

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r. 2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0	+62,0245	62,0245
NV-SPF	172,6209	-122,5538	50,0671
SPF celkom	172,6209	-60,5293	112,0916
Známy vlastník	172,4111	+60,5293	232,9404
Prenajatá výmera spolu	345,0320		345,0320

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územie v ha.

Stav k 15.10.2013: príloha č. 1 zostava Z10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku.

Čl. IV

Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č. 2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	112,0916 ha
z toho: poľnohospodárska pôda	36,5178 ha
TTP, ostatné plochy	73,7361 ha
zastavané plochy a nádvoria	1,8377 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013: 1 078,30 EUR

slovom jedentisíc sedemdesiatosem eur a tridsať centov.

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013: 1053,60 Eur
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013: 24,70 Eur

V prílohe č. 2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu vedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Považskej Bystrici, dňa

Prenajímateľ:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia: Ing. Ľudmila Hrabovská
riaditeľka regionálneho odboru

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia: Ing. Ľudmila Hrabovská
riaditeľka regionálneho odboru

V Červenom Kameni, dňa

Nájomca:

.....
Renata Gáborová
konateľka

Príloha č. 1

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve Agrofarma Č. Kameň

Obec: Beluša

Okres: Púchov

Kat. územie: Beluša

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF		
3835	3 0730	2	E	0	3068		5934		
3839	7 9107	2	E	0	3068		1 5275		

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava -
993677316Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve Agrofarma Č. Kameň
Sumárne údaje

Celkom za nájomnú zmluvu: Agrofarma Č. Kameň

DP	Parcely		Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu			
2- or.pôda	10 9837	2		2 1209	2 1209			
Spolu:	10 9837	2		2 1209	2 1209			

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Dol.Breznica

Obec: Dolná Breznica

Okres: Púchov

Kat. územie: Dolná Breznica

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF		
1007	7260	7	E	0	477		481		
1008	1446	2	E	0	477		46		
1010	3 4008	2	E	0	477		1474		
1015	8746	2	E	0	477	1702	375		
1017	4332	7	E	0	477		31		
1018	24 4520	7	E	0	477	7925	4 3633		
1021	8903	2	E	0	477		5045		

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Dol.Breznica

Sumárne údaje

Celkom za nájomnú zmluvu:375/12 Dol.Breznica

DP	Parcely		Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu			
2- or.pôda	5 3103	4	1702	6940	8642			
7-TTP	25 6112	3	7925	4 4145	5 2070			
Spolu:	30 9215	7	9627	5 1085	6 0712			

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Horenice

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Horenice

Parcela C						Prenajatá výmera				
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF			
263	7 0692	7	E	0	745	9461	7458			
268	7204	7	E	0	745	619	51			
269	1 9283	7	E	0	745	2577	2827			
273	3 6125	7	E	0	745	693	4707			
274	2658	7	E	0	745		227			
275	5829	7	E	0	745		18			
276	7561	7	E	0	745		2520			
277	3480	7	E	0	745	590	77			
278	4439	7	E	0	745	604	53			
281	3 1720	7	E	0	745	23	3566			
292	2782	7	E	0	745		42			
294	8253	7	E	0	745		103			
296	1 0008	7	E	0	745		1095			
298	4 4919	7	E	0	745		2711			
299	2 2904	7	E	0	745	1306	1833			
301	7 0019	7	E	0	745	1200	3690			
303	7686	7	E	0	745	41	1850			
305/1	5 5498	7	E	0	745		1 2804			
306	1 2377	7	E	0	745		2898			
311/1	8962	7	E	0	745	231	861			
316	748	7	E	0	745	56	97			
322	4271	7	E	0	745		7			

329	3 3332	7	E	0	745	49	4738	
330	1 2122	7	E	0	745	51	4580	
333	8845	7	E	0	745		171	
334/1	1 4740	7	E	0	745		4298	
336	1940	7	E	0	745		1612	
337	3 0158	7	E	0	745		8902	
338	5 2601	2	E	0	745	208	1 7113	

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Horenice

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Horenice

Parcela C						Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	
339	2947	7	E	0	745	57	137	
340	1396	7	E	0	745		239	
341	4125	7	E	0	745	2528	356	
342	989	14	E	0	3	317	629	
343/1	1 0813	7	E	0	745	217	3151	
344	3 6568	7	E	0	745	403	2 0545	
348/1	3 8576	7	E	0	745	185	9616	
348/5	1 6448	7	E	0	745		6186	
365/1	1 5204	7	E	0	745	1 0827	381	
367/1	4 5311	7	E	0	745	2 6658	4133	
368	9 1353	7	E	0	745	6 9343	3234	
396/1	16 6449	2	E	0	745	7581	3 1381	
405/1	12 2029	2	E	0	745	345	2 6343	
406	7613	7	E	0	745	1	2039	
407/3	2480	2	E	617	745	2479		
412	1 0010	7	E	0	745	4437	5023	
415	4015	13	E	0	285	1951	385	
421/6	1037	13	E	0	285	898	19	
422	1430	13	E	0	285	1072	50	

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Horenice

Sumárne údaje

Celkom za nájomnú zmluvu:375/12 Horenice

DP	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
2-or.pôda	34 3559	4	1 0613	7 4837	8 5450	
7-TTP	81 8919	40	13 2157	12 8836	26 0993	

13- zast.pl.	6482	3	3921	454	4375			
14- ost.pl.	989	1	317	629	946			
Spolu:	116 9949	48	14 7008	20 4756	35 1764			

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parcel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Hôrka

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Hôrka

Parcela C						Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	
56/8	5697	2	E	0	747		5107	
104/1	2039	2	E	0	747		2039	
129	1198	2	E	0	469		245	
236/1	5 3102	2	E	0	747	965	1 5120	
237	2 4579	2	E	0	747		7191	
240/1	1 6834	2	E	0	747	117	2683	
240/2	655	2	E	764	747	36	74	
242 st	959	13	E	0	3		156	
243/1	3 3417	13	E	0	3	96	5840	
243/2 st	1121	13	E	0	3		41	
245	7258	2	E	0	747	985		
246	1632	7	E	0	747	204		
248/1	6 2252	7	E	0	747	5 1233	2507	
249/1	1 7237	7	E	0	0	599	2793	
250	6615	7	E	0	747	180	842	
251	6338	7	E	0	747	16	1449	
253/2	2386	7	E	0	747	13	96	
253/3	3345	7	E	0	747		16	
261	5968	7	E	0	747	159	337	
271/1	7 9605	7	E	0	747	7 6915		
272	1461	13	E	0	3	1461		
275	3630	13	E	0	3	3630		
276	4406	7	E	0	747	4416		
278	539	13	E	0	3	504		
279	1 1004	7	E	0	747	1 0269		
281	3404	5	E	0	3		1094	
282	7305	2	E	0	747	1727	2091	
283/1	546	2	E	0	747		547	
283/2	603	2	E	0	747		226	

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Hôrka

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Hôrka

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF		
286	4502	13	E	0	3	1806	468		

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Hôrka

Sumárne údaje

Celkom za nájomnú zmluvu:375/12 Hôrka

DP	Parcely		Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu			
2- or.pôda	11 9816	11	3830	3 5323	3 9153			
5- záhrada	3404	1		1094	1094			
7-TTP	20 0788	11	14 4004	8040	15 2044			
13- zast.pl.	4 5629	7	7497	6505	1 4002			
Spolu:	36 9637	30	15 5331	5 0962	20 6293			

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Led.Rovne

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Lednické Rovne

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF		
466/1	3 6141	2	E	0	1097	1121	5650		
471/1	788	2	E	974	1097	294			
475/3	2674	2	E	0	1097	2809			
1042/1	22 8899	2	E	0	1097	11 7089	2 8715		
1042/2	760	2	E	0	1097	760			
1073/1	3 5366	2	E	0	1097	50	1 0494		
1083/1	1 6048	7	E	0	1097		6114		
1110/1	2 0336	7	E	0	1097		6515		

1125	3581	2	E	0	1097		1437		
1206/2	2 8370	7	E	0	1097	155	7405		
1206/4	8895	7	E	0	1097	3	5609		
1207	3 0692	7	E	0	1097		1 7337		
1214	2 7994	7	E	0	1097		9277		
1220	2 8309	2	E	0	1097		1 1145		
1223/2	3898	7	E	0	1097		1442		
1248	4386	2	E	0	1097	4391			
1249	815	2	E	0	1097	830			

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava -
993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Led.Rovne Sumárne údaje

Celkom za nájomnú zmluvu:375/12 Led.Rovne

DP	Parcely		Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu			
2- or.pôda	34 1719	10	12 7344	5 7441	18 4785			
7-TTP	13 6233	7	158	5 3699	5 3857			
Spolu:	47 7952	17	12 7502	11 1140	23 8642			

Legenda pre druh pozemku:
2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Medné

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Medné

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF		
71/1	1890	2	E	0	701	467			
71/2	2210	2	E	0	701	2210			
80/1	8181	2	E	0	701	1210	590		
105	9945	7	I	0	701	84	3274		
137/1	1 1007	7	E	0	701	1 1007			
145	6 0137	7	E	0	701	1 2510			
148/1	6 2005	7	E	0	701	4 9623			
148/2	1 6895	7	E	0	701	134			
150	8621	7	E	0	701		1725		
152	2303	7	E	0	701	147	482		
154	9504	7	E	0	701	23	4852		
156	7552	7	E	0	701		993		

158	5396	7	E	0	701		2332	
160	3 2018	7	E	0	701		836	
162	1 3770	7	E	0	701		505	
163	1 3801	7	E	0	701		1577	
164/1	9 0235	7	E	0	701	61	1 8485	
164/2	3927	7	E	0	701	68	634	
168	1 2861	7	E	0	701		1206	
170	4 6311	7	E	0	701	915	3821	
173	2 8166	7	E	0	701	710	242	
176	11 2213	2	E	0	701	2236	2461	
177	6 7754	7	E	0	701	248	4270	
178	3 8282	7	E	0	701	2 6088		
179	2 8613	7	E	0	701	560	2207	
180	5 5208	7	E	0	701	3001	5497	
181	8382	7	E	0	701		1049	
184	3 1315	2	E	0	701	1 1905	148	
185/1	4 9294	7	E	0	701	4 5757	1	

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Medné

Obec: Lednické Rovne

Okres: Púchov

Kat. územie: Medné

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF		
186/1	2931	7	E	0	701	969			
187	1 9655	7	E	0	701	1 0828			
188	5088	7	E	0	701	16	714		
189/1	2 5491	2	E	0	701		3618		

Z10-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 993677316

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 375/12 Medné

Sumárne údaje

Celkom za nájomnú zmluvu:375/12 Medné

DP	Parcely		Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu			
2- or.pôda	18 1300	6	1 8028	6817	2 4845			
7-TTP	70 9661	27	16 2749	5 4702	21 7451			
Spolu:	89 0961	33	18 0777	6 1519	24 2296			

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Beluša	a	op	1 983,77		2,1209	4 207,38	1,500	63,11
Lednické Rovne	a	op	1 157,30	12,7344	5,7441	21 385,17	1,500	320,78
		ttp	720,74	0,0158	5,3699	3 881,69	1,500	58,23
Dolná Breznica	a	op	460,93	0,1702	0,6940	398,34	1,500	5,98
		ttp	235,61	0,7925	4,4145	1 226,82	1,500	18,40
Medné	a	op	858,73	1,8028	0,6817	2 133,51	1,500	32,00
		ttp	232,09	16,2749	5,4702	5 046,82	1,500	75,70
Hôrka	a	op	860,02	0,3830	3,6417	3 461,32	1,500	51,92
		ttp	165,97	14,4004	0,8040	2 523,47	1,500	37,85
Horenice	a	op	2 276,47	1,0613	7,4837	19 452,44	1,500	291,79
		ttp	250,45	13,2474	12,9465	6 560,26	1,500	98,40
spolu				60,8827	49,3712	70 277,22		1 054,16

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoria***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Hôrka	a		387,54	0,7497	0,6505	542,63	2,500	13,57
Horenice	a		966,37	0,3921	0,0454	422,79	2,500	10,57
spolu				1,1418	0,6959	965,42		24,14

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	110,2539	70 277,22	1 054,16
zastavaná plocha	1,8377	965,42	24,14
spolu	112,0916	71 242,64	1 078,30

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov